

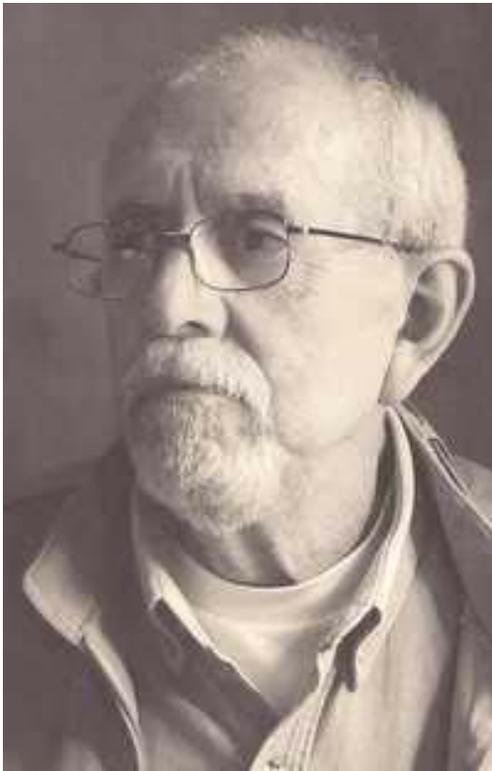


elektron

Boletín del **FRENTE DE TRABAJADORES DE LA ENERGIA** de **MEXICO**
Organización obrera afiliada a la FEDERACION SINDICAL MUNDIAL
www.fte-energia.org | prensa@fte-energia.org | <http://twitter.com/ftenergia> |
<http://ftemexico.blogspot.com> | *Volumen 12, Número 94, abril 4 2012*

Asesinan al poeta Guillermo Fernández

Guillermo Fernández, poeta y traductor de la literatura italiana al español, fue arteramente asesinado en Toluca. El cobarde hecho suscita el repudio de la comunidad cultural. El FTE expresa sus condolencias solidarias ante la criminal brutalidad.



Repudiable crimen

La tarde del sábado 1 de abril, al poeta y traductor Guillermo Fernández fue asesinado la tarde del sábado en su domicilio, ubicado en la

colonia Científicos de la capital mexiquense (Dávila I., en La Jornada, 2 abr 2012).

Según los reportes policíacos, el cuerpo del escritor originario de Jalisco fue localizado en la sala de su casa, amarrado con cables y con la cabeza cubierta con cinta canela. Se presume que falleció a consecuencia de un golpe con objeto contundente en la cabeza, según las investigaciones de la Procuraduría General de Justicia del estado (PGJEM).

En la vivienda se encontró mucho desorden, como ropa y documentos tirados, cajones abiertos y algunas pertenencias regadas. Sin embargo, se constató que varios objetos de valor no fueron sustraídos, por lo que fuentes internas de la PGJEM ven poco probable que se haya tratado de un robo común. Los agentes ministeriales dijeron que el o los presuntos agresores buscaban algo específico dentro del domicilio, pues no revisaron o se llevaron computadoras, joyas u otros objetos de valor.

Guillermo Fernández era integrante del consejo editorial de la revista cultural *La Colmena*, que edita la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM). Formaba parte del Sistema Nacional de Creadores de Arte y también se dedicaba a hacer traducciones de italiano, entre ellas de los escritores Ítalo Calvino, Antonio Tabucchi, Alberto Moravia y

2012, *elektron* 12 (94) 2, FTE de México

Natalia Ginzburg. Actualmente encabezaba un taller de poesía en la Casa de la Cultura de Toluca.

FTE condena el crimen

Guillermo Fernández nació el 12 de octubre de 1932 en Guadalajara, Jalisco. El 2 de abril se le rindió un homenaje en el Centro Regional de Cultura de Toluca. Posteriormente se le despidió

en el Panteón Municipal de esa ciudad. Hasta siempre, escribió el poeta Pedro Ale.

Muchas preguntas están en el aire. Hay un contexto envenenado en la sociedad mexicana pero los criminales tienen nombre y apellido, y las acciones no surgen de la nada. Los hechos concretos dañan a la sociedad y hieren a los familiares y amigos. El FTE de México se suma a las voces que condenan el crimen y también nos negamos a darnos por vencidos.

HASTA SIEMPRE, GUILLERMO, POETA

por Pedro Salvador Ale

Mientras este mundo envilecido por el poder, la avaricia, la deshumanización, se hace cada vez más oscuro en sus deslumbramientos efímeros, sucede que los poetas se van de gira, pero no hacia la muerte que sólo existe cuando hay olvido. Es el caso de nuestro hermano en la poesía, Guillermo Fernández, quien partió este 31 de marzo hacia otras dimensiones. No se fue porque no le gustara esta realidad o esta vida a la que se entregaba con fruición y con fervor, sino que le arrebataron el aliento, la voz, pero no la palabra que dejó escrita en toda su existencia y también en la memoria de los que lo conocimos.

No tan sólo los poetas estamos cansados del estupor y de la estulticia, la gente no encuentra refugio ni siquiera en su propia casa, ante la violencia que ya es el pan de cada día, pero un pan remojado con sangre.

Guillermo Fernández, el poeta, traductor y maestro, irrenunciable por vocación, mantuvo constante, aunque con largos periodos de silencio, un notable nivel creativo, valorado como parte de la cultura nacional, no tan sólo en las traducciones, sino en su obra poética, que es un viaje del lenguaje hacia su intimidad: las pérdidas y las nostalgias, la desdicha y la

desolación, como también la ironía: “No mi amor: cuando te dije que me gustaría despertar junto a ti en una mañana eterna, jamás dije que deseaba despertar junto a ti todas las mañanas”.

Poeta de largas conversaciones y anécdotas italianas, que fue testigo de ese paso de un México natural, fresco y colorido, hacia la industrialización y la decadencia de una poesía que abrevaba en la tradición estética y rigurosa de los Contemporáneos, y que llegó en nuestros días a convertirse -salvo honrosas excepciones- en una escritura académica, enumerativa, cronicada, simple, sin profundidad, a la que se le veían las costuras, y lógicamente sin esa irradiación que tiene la auténtica poesía, pensamiento que compartíamos en cada ocasión que dialogábamos.

A veces salen tumores en la garganta, para que eso no suceda los poetas seguirán cantando, como lo hizo Guillermo Fernández y también, Leonard Cohen: “Estamos solos / hasta que cambien los tiempos/y todos aquellos que han sido traicionados/regresen como peregrinos a este momento/ en que nos negamos a darnos por vencidos/ y a llamar poesía a la oscuridad”.

Fuente: www.papelrevolucion.com/

Frente de Trabajadores de la Energía,
de México